

**Umowa nr xxx/ERN/xxx  
o dofinansowanie mikroprojektu  
w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014-2020  
Fundusz Mikroprojektów Nisa-Nysa**

---

(dalej jako „Umowa”)

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa

z siedzibą: ul. 1 Maja 57, 58-500 Jelenia Góra

reprezentowane przez:

1. Piotra Romana – Prezydenta Stowarzyszenia
2. Andrzeja Jankowskiego – Dyrektora Biura Stowarzyszenia  
(dalej jako „Euroregion”)

jako jedna strona umowy

i

xxx

z siedzibą: xxx

reprezentowane przez:

xxx

przy kontrasygnacie: xxx

REGON: xxx

NIP: xxx

(dalej jako „Beneficjent”)

jako druga strona umowy

poniższego dnia, miesiąca i roku zawarły niniejszą Umowę.

**Preambuła**

zgodnie z Programem Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014-2020, który określa warunki przyznania dofinansowania w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska - Polska, wynikające w szczególności z:

- Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347/320 (dalej: rozporządzenie ogólne);
- Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1301/2013 z dnia 17 grudnia 2013 w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i przepisów szczególnych dotyczących celu „Inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia” oraz w sprawie uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1080/2006, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347/289;

- Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1299/2013 z dnia 17 grudnia 2013, w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących wsparcia z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 347/259
- Rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 481/2014 z dnia 4 marca 2014, uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1299/2013, w odniesieniu do przepisów szczególnych dotyczących kwalifikowalności wydatków w ramach programów EWT,

i innych obowiązujących przepisach prawnych UE oraz polskiego porządku prawnego,

oraz na podstawie wniosku o dofinansowanie złożonego przez Beneficjenta w systemie informatycznym MS2014+ zarejestrowanego w dniu **xxx r.** z uwzględnieniem późniejszych modyfikacji tego wniosku i zatwierdzenia tego wniosku przez Euroregionalny Komitet Sterujący (dalej: EKS) w dn. **xxx r.**, zostały spełnione warunki zawarcia niniejszej Umowy.

## § 1

### Cel/przedmiot umowy

Przedmiotem niniejszej Umowy jest realizacja mikroprojektu<sup>1</sup> pn.: „**xxx**”, nr **xxx** (nazwa, nr rej. w MS2014+), w ramach programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014-2020 (dalej jako „projekt”).

Szczegółowa specyfikacja projektu znajduje się w aktualnej wersji wniosku o dofinansowanie złożonym przez Beneficjenta w systemie informatycznym MS2014+, z uwzględnieniem zmian wprowadzonych decyzją Euroregionalnego Komitetu Sterującego.

Projekt został zarejestrowany i będzie realizowany jako projekt typu **xxx** w ramach Osi Priorytetowej **xxx**.

Przy realizacji celu dofinansowania Beneficjent współpracuje z partnerami projektu wskazanymi we wniosku o dofinansowanie. Stosunki prawne między Beneficjentem a partnerami projektu określono w Porozumieniu o współpracy / Oświadczeniu o partnerstwie.

## § 2

### Okres realizacji

1. Rzeczowa realizacja projektu rozpoczyna się dnia **xxx r.**, a kończy się dnia **xxx r.**
2. Wydatki kwalifikowalne – poza wydatkami na przygotowanie projektu typu A, które mogą być ponoszone przed dniem rejestracji projektu, jednakże nie wcześniej niż od 01.01.2014 r. – mogą być ponoszone nie wcześniej, niż od dnia następującego po dniu zarejestrowania projektu w MS2014+, tj. od dnia **xxx r.**, chyba że we wniosku o dofinansowanie wskazano późniejszy dzień rozpoczęcia rzeczowej realizacji projektu – wówczas wydatki kwalifikowalne mogą być ponoszone od tego dnia.
3. Okres realizacji projektu może zostać przedłużony na uzasadniony wniosek Beneficjenta przy czym termin realizacji mikroprojektu co do zasady powinien wynosić do 12 miesięcy, nie więcej jednak niż 18 miesięcy.

---

<sup>1</sup>Poprzez projekt rozumiane są operacje zgodnie z definicją zawartą w art. 2, ust. 9 rozporządzenia ogólnego.

4. W ciągu 30 dni kalendarzowych od daty zakończenia realizacji projekt musi być zakończony pod względem finansowym (w ujęciu kosztowym – co oznacza, że wszelkie wydatki, łącznie z pochodnymi od wynagrodzeń muszą być do tego dnia zapłacone).
5. Beneficjent ma obowiązek złożenia Raportu z realizacji oraz Wniosku o płatność w ciągu 30 dni kalendarzowych od daty zakończenia realizacji projektu lub od daty zawarcia Umowy [o ile data zawarcia Umowy jest późniejsza, niż data zakończenia rzeczowej realizacji projektu].

### § 3

#### Ramy finansowe projektu

1. Euroregion zobowiązuje się do udzielenia Beneficjentowi bezzwrotnego dofinansowania w całkowitej kwocie maksymalnej **xxx** EUR z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) oraz **xxx** EUR ze środków budżetu państwa (RP), pod warunkiem, że Beneficjent spełni łącznie wszystkie obowiązki określone w niniejszej Umowie.
2. Beneficjent zobowiązuje się, że jego wkład własny wyniesie minimum 15% wydatków kwalifikowalnych projektu. Wkład własny Beneficjenta może być obniżony odpowiednio o przyznane dla projektu współfinansowanie z budżetu państwa.
3. Beneficjent może uzyskać współfinansowanie z budżetu państwa, nie większe niż 5% całkowitych kosztów kwalifikowalnych, wskazanych w § 3 ust. 4 jedynie pod warunkiem uzyskania pozytywnej decyzji właściwego dysponenta budżetowego. Wniosek do właściwego dysponenta budżetowego jest sporządzany w imieniu Beneficjenta przez Euroregion w trybie określonym przez dysponenta budżetowego.
4. Ramy finansowe projektu obejmujące całkowite wydatki kwalifikowalne projektu oraz całkowite wydatki kwalifikowalne na poziomie Beneficjenta i – w przypadku projektu typu A - jego partnerów projektowych:

	Całkowite wydatki kwalifikowalne [€]	EFRR [€]	%	Budżet państwa [€]	%	Udział własny [€]	%
<b>Beneficjent</b>	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>
Partner 1	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>	---	---	<b>xxx</b>	<b>xxx</b>
Partner 2	---	---	--	---	--	---	--

Proporcje dofinansowania ze środków EFRR, budżetu państwa i udziału własnego na poziomie Beneficjenta i partnerów projektu są niezmiennie w trakcie całego okresu realizacji projektu.

5. Wszystkie działania projektu realizowane poza obszarem programowania realizowane są zgodnie z § 20 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1299/2013 *w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących wsparcia z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”*.
6. Ostateczna wysokość dofinansowania ze środków EFRR oraz środków budżetu państwa określona zostanie w oparciu o faktycznie poniesione, uzasadnione i należycie wykazane wydatki kwalifikowalne, z pominięciem wydatków wykazywanych w sposób

uproszczony<sup>2</sup>. Ostateczna wysokość dofinansowania nie może przekroczyć maksymalnej wysokości dofinansowania określonej w § 3, pkt. 1.

6. Euroregion przekazuje dofinansowanie ze środków EFRR oraz współfinansowanie z budżetu państwa na rachunek bankowy (wzgl. rachunki bankowe) Beneficjenta w formie refundacji, w wysokości wynikającej z poświadczonych wydatków kwalifikowalnych ujętych we wniosku o płatność.
7. Warunkiem przekazania Beneficjentowi dofinansowania jest dostępność środków EFRR. Warunkiem przekazania Beneficjentowi współfinansowania z budżetu państwa jest dostępność środków budżetowych.
8. Beneficjent zobowiązuje się, że wszelkie niekwalifikowalne wydatki pokryje ze środków własnych.

## **§ 4**

### **Prawa i obowiązki Beneficjenta**

1. Beneficjent ma obowiązek wykorzystania dofinansowania zgodnie z niniejszą Umową.
2. Beneficjent ma obowiązek zrealizowania celu dofinansowania określonego w § 1 niniejszej Umowy, w sposób pełny i udokumentowany, w terminie określonym w § 2 pkt. 1.
3. Trwałość

*Wersja 1: Beneficjent ma obowiązek zapewnienia od strony merytorycznej i finansowej, aby cel dofinansowania, zgodnie z § 1, został zachowany przez okres pięciu lat od daty ostatniej płatności na rzecz Beneficjenta, fakt ten ma on obowiązek dokumentować w postaci regularnych raportów z trwałości.*

*Wersja 2: W przypadku projektu nie obowiązuje warunek trwałości.*

4. Realizacja budżetu projektu
  - a) Beneficjent ma obowiązek przeznaczenia dofinansowania na wydatki kwalifikowalne uwzględnione w budżecie projektu stanowiącym załącznik do wniosku o dofinansowanie (i – w przypadku korekty wydatków kwalifikowalnych dokonanej przez Euroregionalny Komitet Sterujący załącznik nr 1 do niniejszej Umowy), przy czym ma on również obowiązek przestrzegania kwoty maksymalnej w poszczególnych liniach budżetowych budżetu projektu.
  - b) Jeżeli w trakcie realizacji projektu zwiększone zostaną kwoty maksymalne w poszczególnych liniach budżetowych w budżecie Beneficjenta lub – w przypadku projektu typu A – budżecie któregośkolwiek z partnerów projektu, Beneficjent ma możliwość zwrócenia się z wnioskiem o zatwierdzenie tych zmian, składając do zatwierdzenia przez Euroregion skorygowany budżet (w przypadku projektu typu A: skorygowane budżety partnerów projektu oraz skorygowany budżet ogólny projektu). Jeżeli zmiany w budżecie na poziomie budżetu ogólnego projektu nie przekraczają limitu 500 € i zarazem 15% każdej z linii budżetowych<sup>3</sup>, których dotyczą zmiany, nie dojdzie również do przesunięcia wydatków między

---

<sup>2</sup>Jest to kwota dofinansowania finansowana ryczałtowo. Kwota ryczałtowa odnosi się (jest powiązana) do kosztów bezpośrednich i jest ustalana jako ich stały procent – dotyczy kosztów personelu (obowiązkowo w przypadku, gdy nie przekraczają 20% wartości kosztów bezpośrednich, fakultatywnie w pozostałych przypadkach) oraz kosztów ogólnych (15% kosztów personelu). Wskaźnik procentowy dla kosztów personelu, ustalony na podstawie zatwierdzonych przez EKS kosztów bezpośrednich projektu jest stały w całym okresie realizacji projektu.

<sup>3</sup>W odniesieniu do wartości ostatniej obowiązującej wersji budżetu projektu, który jest częścią Umowy.

poszczególnymi partnerami projektu o ponad 5% wszystkich kosztów kwalifikowalnych każdego z partnerów projektu, których dotyczy zmiana, zaś przesunięcie to nie będzie mieć wpływu na realizację celów projektu (celu dofinansowania), zdefiniowanego w § 1 niniejszej Umowy, nie ma konieczności wprowadzania zmian do niniejszej Umowy (nie jest wymagana zgoda EKS), niemniej Beneficjent jest zobowiązany do poinformowania o nich Euroregionu najpóźniej przed złożeniem wniosku o płatność. Euroregion ma jednakże w takim przypadku prawo odrzucenia proponowanych zmian, jeżeli miałyby one wpływ na warunki, na których projekt został zatwierdzony.

Przesunięcia w ramach linii budżetowych mogą być dokonane bez uprzedniej zgody Euroregionu – jednakże tylko w sytuacji, gdy:

- nie wpływa to na: całkowitą wartość budżetu, wartości wskaźników, liczbę i jakość działań, liczbę i jakość produktów i rezultatów, liczbę uczestników, role partnerów w projekcie;
- nie stoi w sprzeczności z zasadą celowości i gospodarności wydatkowania środków.

Przesunięcia pomiędzy liniami budżetowymi, które przekraczają 500 € i 15% danej linii budżetowej mogą być dokonane po uzyskaniu pozytywnej decyzji EKS w formie aneksu do Umowy. Wniosek o przesunięcie pomiędzy liniami, wraz z uzasadnieniem, musi zostać złożony do Euroregionu z odpowiednim wyprzedzeniem.

Jeżeli Beneficjent nie zawnioskuje o zmiany w budżecie lub jeżeli zmiany te nie zostały zatwierdzone, górne limity wydatków kwalifikowalnych w poszczególnych liniach budżetowych określone są przez aktualnie obowiązujący budżet Beneficjenta / partnera projektu i nie mogą zostać przekroczone nawet w sytuacji, kiedy ich przekroczenie nie prowadziłoby do przekroczenia kwoty wydatków kwalifikowalnych za cały projekt.

Limit wydatków na przygotowanie projektu (w projektach typu A) nie może zostać zwiększony.

Jeżeli wartość projektu ulegnie zmniejszeniu w wyniku zmiany zakresu rzeczowego i finansowego realizowanego projektu w stosunku do jego całkowitej (planowanej) wartości, o której mowa w § 3, pkt. 4, wysokość dofinansowania ze środków EFRR i budżetu państwa ulega odpowiedniemu zmniejszeniu z zachowaniem udziału procentowego dofinansowania w wydatkach kwalifikowalnych, określonego w § 3, pkt. 4.

Jeżeli całkowita wartość projektu ulegnie zwiększeniu w stosunku do wartości podanej w § 3 pkt. 4, kwota dofinansowania EFRR i budżetu państwa określona w § 3 pkt. 4 nie ulega zmianie.

## 5. Wydatki kwalifikowalne

- a) Dofinansowanie przeznaczone jest wyłącznie na pokrycie wydatków kwalifikowalnych. Wydatki kwalifikowalne określone zostały:
  - w aktach prawnych UE wskazanych w Preambule, tj. w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013, rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1301/2013 z dnia 17 grudnia 2013, rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1299/2013 z dnia 17 grudnia 2013, w Rozporządzeniu Delegowanym Komisji (UE) nr 481/2014 z dnia 4 marca 2014;

- w aktualnych Wytycznych dla Wnioskodawcy i – w zakresie, w jakim dotyczy Funduszu Mikroprojektów – w aktualnym Podręczniku Wnioskodawcy, Podręczniku Beneficjenta Dofinansowania oraz Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020.
- b) Beneficjent może we wniosku o płatność wnioskować o pokrycie tylko tej części wydatków kwalifikowalnych, które w oparciu o zestawienia dokumentów złożonych przez Beneficjenta (i – w przypadku projektów typu A - partnerów projektu) zostały sprawdzone przez Euroregion i zatwierdzone jako kwalifikowalne przez Kontrolera Krajowego.
  - c) Wszystkie wydatki kwalifikowalne należy poświadczyć w formie faktur lub dowodów księgowych o równoważnej wartości dowodowej<sup>4</sup>.
  - d) Jeżeli w opinii Euroregionu złożony wniosek o płatność będzie niekompletny z punktu widzenia uregulowań dot. wydatków kwalifikowalnych lub zawierać będzie uchybienia formalne, Beneficjent ma obowiązek uzupełnienia lub poprawienia wniosku w terminie określonym przez Euroregion.
  - e) Beneficjent zobowiązany jest również do zapewnienia, aby pokryte zostały wszystkie wydatki projektu, których nie pokryto z powyższego dofinansowania (zwłaszcza zaś wydatki niekwalifikowalne i wydatki na utrzymanie wyników realizacji projektu), oraz aby zachowany został cel dofinansowania określony w § 1, a także trwałość projektu, zgodnie z § 4, pkt. 3.
  - f) Beneficjent zobowiązany jest do przestrzegania zakazu podwójnego finansowania wydatku, który został pokryty z niniejszego dofinansowania, z innych europejskich funduszy strukturalnych i inwestycyjnych (ESI), z innych środków Unii Europejskiej, z tego samego funduszu w ramach innego programu<sup>5</sup> lub też z innych środków zagranicznych lub narodowych środków publicznych.
  - g) W budżecie projektu, stanowiącym załącznik do wniosku o dofinansowanie (i – w przypadku korekty wydatków kwalifikowalnych dokonanej przez Euroregionalny Komitet Sterujący załącznik nr 1 do niniejszej Umowy) **uwzględniono/nie uwzględniono** koszty/ów personelu w formie stawki ryczałtowej. Stawka ryczałtowa dla Beneficjenta i – w mikroprojektach typu A - poszczególnych partnerów projektu określona jest następująco:

Beneficjent/partner projektu	Wysokość stawki ryczałtowej <sup>6</sup> w %
Beneficjent	<b>xxx</b>
Partner projektu 1	<b>xxx</b>
Partner projektu 2	----

- h) W budżecie projektu, stanowiącym załącznik do wniosku o dofinansowanie (i – w przypadku korekty wydatków kwalifikowalnych dokonanej przez EKS załącznik nr 1

<sup>4</sup>Obowiązek ten nie odnosi się do wydatków, które rozliczane są w trybie uproszczonego wykazywania wydatków (wydatki lub koszty, które zostaną zaksięgowane jako koszty ryczałtowe zgodnie z art. 67 i 68 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 i art. 20 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1299/2013).

<sup>5</sup>Zgodnie z art. 65, ust. 11 rozporządzenia ogólnego.

<sup>6</sup>Udział kosztów personelu w pozostałych kosztach bezpośrednich

do niniejszej Umowy) **uwzględniono/nie uwzględniono** koszty/ów pośrednie/ich (ogólne) w wysokości 15% kwalifikowalnych bezpośrednich kosztów personelu.

- i) Przedmiotem dofinansowania mogą być wyłącznie te z kosztów kwalifikowalnych, w przypadku których data powstania obowiązku podatkowego<sup>7</sup> przypada najpóźniej na dzień zakończenia rzeczowej realizacji projektu, określonej w § 2, pkt. 1 niniejszej Umowy, a które jednocześnie zostały pokryte najpóźniej do 30 dni od daty zakończenia rzeczowej realizacji projektu.

#### 6. Realizacja wskaźników

- a) Beneficjent zobowiązany jest do realizacji wskaźników produktu wskazanych we wniosku o dofinansowanie. Beneficjent zobowiązany jest do utrzymania wskaźników produktu w okresie podanym w § 4, punkcie 3 niniejszej Umowy.
- b) Beneficjent zobowiązany jest do przekazywania Euroregionowi informacji niezbędnych do monitorowania projektu, zwłaszcza poprzez informowanie z wyprzedzeniem co najmniej 7 dni kalendarzowych o terminie każdego z kluczowych działań projektu, a także systematycznego monitorowania przebiegu realizacji projektu i wskaźników oraz niezwłocznego informowania Euroregionu o zaistniałych nieprawidłowościach lub o zamiarze zaprzestania realizacji projektu.
- c) Jeżeli w przypadku projektu obowiązują postanowienia § 4 punktu 3 dotyczące trwałości, Beneficjent ma obowiązek przekazywania dla Euroregionu raportów z trwałości projektu, w terminach 12, 24, 36, 48, 60 miesięcy od dnia przekazania płatności z EFRR za projekt.

#### 7. Prowadzenie księgowości

- a) Beneficjent ponosi odpowiedzialność za to, aby zarówno sam Beneficjent, jak i – w przypadku projektu typu A - wszyscy partnerzy projektu w należyty sposób księgowali wszystkie przychody i wydatki, tudzież wpływy i koszty projektu<sup>8</sup>, a także aby każdy z partnerów projektu (wraz z Beneficjentem) prowadził ewidencję w sposób wyodrębniony w swojej ewidencji księgowej, zgodnie z prawem krajowym dotyczącym prowadzenia księgowości.
- b) Jeżeli któryś z partnerów projektu (wliczając to Beneficjenta) nie ma obowiązku prowadzenia księgowości, Beneficjent ponosi odpowiedzialność za to, aby partner ten (ewentualnie Beneficjent) zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami prawa prowadził tzw. rozszerzoną ewidencję podatkową<sup>9</sup>, tak aby:
  - odpowiednie dokumenty związane z projektem spełniały wymagania odnośnie dowodu księgowego, w rozumieniu krajowych przepisów prawa

<sup>7</sup>Jeżeli na dokumencie nie ma daty powstania obowiązku podatkowego, w Republice Czeskiej za datę powstania obowiązku podatkowego uznaje się datę zdarzenia gospodarczego. W Rzeczypospolitej Polskiej jest to data wystawienia faktury.

<sup>8</sup>W przypadku wydatków, które rozliczane są w trybie uproszczonego wykazywania wydatków, Beneficjent prowadzi księgowość lub ewidencję podatkową, ale poszczególne pozycje księgowe w księgowości lub ewidencji podatkowej nie są przypisywane do konkretnego projektu ani nie wykazuje się za pomocą dokumentów księgowych faktycznych kosztów związanych z projektem. W przypadku zastosowania stawek ryczałtowych podstawą dla określenia stawki ryczałtowej są koszty bezpośrednio jednoznacznie zdefiniowane w Umowie, które muszą zostać odpowiednio udokumentowane przez Beneficjenta za pomocą dowodów księgowych. W przypadku wydatków wykazywanych w innych trybach uproszczonego wykazywania wydatków należy złożyć dokumenty umożliwiające weryfikację, czy faktycznie zrealizowano działalność lub produkty określone w Umowie. W tych przypadkach Beneficjent nie jest zobowiązany do dokumentowania wydatków we wnioskach o płatność za pomocą konkretnych dowodów księgowych.

<sup>9</sup>W Rzeczypospolitej Polskiej obowiązuje uproszczona forma ewidencji.



z zakresu rachunkowości;

- przedmiotowe dokumenty były prawidłowe, kompletne, miały moc dowodową, były zrozumiałe, prowadzone na piśmie i w sposób zapewniający trwałość danych;
  - osiągnięte przychody i poniesione wydatki były uwidocznione w ewidencji analitycznej dotyczącej danego projektu, w ramach którego powstały, tzn. na dokumentach powinno być jednoznacznie podane, do którego projektu się odnoszą;
  - w trakcie kontroli, na żądanie instytucji kontrolującej Beneficjent ma obowiązek prezentacji ewidencji księgowej w pełnym zakresie.
- c) Beneficjent jest również zobowiązany do dokumentowania wszystkich pozycji wydatków w sposób rozstrzygający i jednoznaczny w trakcie ewentualnych kolejnych kontroli i audytów przeprowadzanych przez upoważnione instytucje zgodnie z § 4, pkt. 10.
- d) Beneficjent jest ponadto zobowiązany do zapewnienia, aby jego dostawcy na prace i usługi związane z projektem wystawiali w miarę możliwości faktury zawierające również nazwę i numer danego projektu.<sup>10</sup>

#### 8. Zamówienia publiczne

- a) Beneficjent ma obowiązek postępowania w trakcie realizacji projektu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego dotyczącymi zamówień publicznych (tj. w Rzeczypospolitej Polskiej z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 prawo zamówień publicznych – Dz. U. z 2015 r., poz. 2164 zgodnie z późniejszymi zmianami lub przepisami prawa, które zastąpią przepisy obowiązujące dotychczas, zaś w Republice Czeskiej – ustawą nr 137/2006 Dz. U. Rep. Czeskiej, o zamówieniach publicznych, zgodnie z późniejszymi zmianami, ewentualnie z przepisami prawa, który niniejszą ustawę zastąpią. W przypadku partnera czeskiego, jeżeli do danego zamówienia publicznego nie ma zastosowania ustawa nr 137/2006 Dz. U. Rep. Czeskiej, o zamówieniach publicznych, partner ma obowiązek postępowania zgodnie z Instrukcją Metodologiczną w zakresie przydzielania zamówień w okresie programowania 2014 – 2020 (wydaną przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego Rep. Czeskiej w dniu 15 stycznia 2014, w oparciu o uchwałę rządu Republiki Czeskiej nr 44/2014).
- b) Beneficjent odpowiada również za zapewnienie Euroregionowi dostępu do wszelkiej dokumentacji związanej z zawieraniem umów.

#### 9. Pomoc publiczna, zasady horyzontalne

Beneficjent ponosi odpowiedzialność za to, aby w trakcie realizacji projektu przestrzegane były obowiązujące przepisy prawa dotyczące pomocy publicznej i zasad horyzontalnych (równe szanse i brak dyskryminacji, równouprawnienie mężczyzn i kobiet oraz zrównoważony rozwój).

#### 10. Kontrola/audyt<sup>11</sup>

---

<sup>10</sup>W uzasadnionych przypadkach Beneficjent może samodzielnie oznaczyć dokumenty nazwą i numerem projektu, przed ich wykazaniem we wniosku o płatność.

<sup>11</sup>Po stronie polskiej przede wszystkim na podstawie ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020 (Dz.U.2014.1146 z późn. zm.), po stronie czeskiej reguluje to przede wszystkim ustawa nr 320/2001 Dz. U. Rep. Czeskiej oraz ustawa nr 255/2012 Dz. U., regulamin kontrolny oraz odpowiednie przepisy UE.



- a) Beneficjent zobowiązany jest poddać się kontroli w zakresie prawidłowości realizacji projektu i wykorzystania przekazanych środków finansowych.
- b) Kontrolę przeprowadza się w siedzibie Beneficjenta lub w miejscu realizacji projektu.
- c) Beneficjent, w celu weryfikacji realizacji obowiązków wynikających z niniejszej Umowy lub szczegółowych przepisów prawa, ma obowiązek stworzenia warunków umożliwiających przeprowadzenie kontroli lub audytu związanych z realizacją projektu oraz umożliwienia osobie kontrolującej wykonanie jej obowiązków i uprawnień regulowanych przez odpowiednie przepisy prawa. Obowiązek ten musi obejmować również – w przypadku mikroprojektu typu A - pozostałych partnerów projektu, na zasadzie stosunków umownych. Beneficjent ma przede wszystkim obowiązek udostępnienia do wglądu wszystkich dokumentów – w tym dokumentów elektronicznych - związanych z realizacją projektu przez cały okres ich przechowywania określony w § 4 pkt. 16, umożliwienia kontroli zgodności danych o realizacji projektu podawanych w raporcie z realizacji projektu lub trwałości projektu z jego faktycznym stanem w miejscu jego realizacji, a także zapewnienia kooperacji ze wszystkimi instytucjami uprawnionymi do realizacji kontroli/audytu. Organami tymi są Euroregion jako Zarządzający FM, Kontrolerzy, Instytucja Krajowa, Instytucja Zarządzająca, Instytucja Płatnicza i Certyfikująca, Instytucja Audytowa, Komisja Europejska, Europejski Trybunał Obrachunkowy i inne instytucje krajowe<sup>12</sup> uprawnione do przeprowadzania kontroli.
- d) Beneficjent ma ponadto obowiązek wdrażania środków, mających na celu usunięcie nieprawidłowości i uchybień wykrytych w trakcie powyższych kontroli, które zalecone zostały przez instytucje uprawnione do przeprowadzania kontroli/audytu w oparciu o przeprowadzone kontrole/audyty, w terminie, zakresie i jakości zgodnej z wymaganiami danej instytucji. Beneficjent ma obowiązek umieszczania informacji dotyczących przeprowadzonych kontroli/audytów, ich wynikach i stanie wdrażania środków zaproponowanych przez kontrole/audyty w raporcie z realizacji lub raportach z trwałości projektu. Na wniosek Euroregionu, Instytucji Krajowej, Instytucji Zarządzającej, Kontrolera, Instytucji Płatniczej i Certyfikującej lub Instytucji Audytującej, Beneficjent ma obowiązek udzielenia informacji o wynikach kontroli i audytów, wraz z protokołami z kontroli i raportów z audytów.

## 11. Promocja

- a) Beneficjent ma obowiązek realizacji działań promocyjnych zgodnie z podanym we wniosku o dofinansowanie opisem, a także zgodnie z załącznikiem XII rozporządzenia ogólnego oraz z rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 821/2014 *ustanawiającym zasady stosowania rozporządzenia ogólnego w zakresie szczegółowych uregulowań dotyczących transferu wkładów z programów i zarządzania nimi, przekazywania sprawozdań z wdrażania instrumentów finansowych, charakterystyki technicznej działań informacyjnych i komunikacyjnych w odniesieniu do operacji oraz systemu rejestracji i przechowywania danych*, regulacjami zawartymi w aktualnej wersji Podręcznika Beneficjenta Dofinansowania oraz niniejszą Umową. Beneficjent, na wniosek Euroregionu, ma obowiązek

<sup>12</sup>Po stronie polskiej przede wszystkim instytucje wyznaczone na podstawie ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020 (Dz.U.2014.1146 z późn. zm.), po stronie czeskiej instytucje uprawnione do realizacji kontroli określa i reguluje przede wszystkim ustawa nr 320/2001 Dz. U. Rep. Czeskiej, o kontroli finansowej, zgodnie z późniejszymi zmianami. Np. jeżeli projekt jest współfinansowany z budżetu jednostki samorządu terytorialnego (JST), również JST ma prawo do przeprowadzania kontroli; jeżeli środki zapewniają fundusze państwowe, również fundusze te uprawnione są do przeprowadzenia kontroli.

współpracy przy działaniach związanych z promocją Programu. Beneficjent wyraża zgodę na publikowanie przez Euroregion, Instytucję Krajową, Instytucję Zarządzającą i instytucje przez nią wskazane informacji, o których mowa w § 115 ust. 2 rozporządzenia ogólnego oraz dokumentacji audiowizualnej z realizacji projektu, w jakiegokolwiek formie i poprzez jakiegokolwiek media.

- b) Wszelkie materiały drukowane dotyczące projektu muszą w szczególności zawierać:
- logo Unii Europejskiej (flaga oraz napis „Unia Europejska”),
  - odniesienie do EFRR w brzmieniu: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego,
  - odniesienie do Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014-2020: logo programu CZ PL wraz z hasłem „Przekraczamy Granice” i wskazaniem okresu programowego (2014-2020),
  - informację o współfinansowaniu ze środków budżetu państwa (o ile dotyczy),
  - odniesienie do Euroregionu Nysa (logo i nazwa).

W przypadku drobnych gadżetów niezbędne jest zamieszczenie przynajmniej połączenia logotypów programu (CZ-PL) oraz logo (flagi) Unii Europejskiej wraz z nazwą „Unia Europejska“.

W przypadku reklamy w radio niezbędne jest wskazanie na wsparcie Unii Europejskiej lub Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego za pomocą odpowiednich sformułowań.

Szczegółowe informacje dot. zasad promocji znajdują się w aktualnej wersji Podręcznika Beneficjenta Dofinansowania.

#### 12. Udostępnianie danych dot. realizacji projektu

- a) Beneficjent, na wniosek Euroregionu (*lub innej instytucji, np. Kontrolera, Instytucji Krajowej*), ma obowiązek udzielenia w formie pisemnej dowolnych informacji powiązanych z realizacją projektu lub jego trwałością, w terminie podanym w takim wniosku.
- b) Beneficjent ma obowiązek udzielania informacji oraz zapewnienia ewentualnej koordynacji w związku z ocenami przeprowadzanymi przez Instytucję Zarządzającą, w okresie pięciu lat od daty ostatniej płatności na rzecz Beneficjenta.

#### 13. Zapewnienie koordynacji [dotyczy mikroprojektów typu A]

Jeżeli któryś z partnerów projektu określonych we Wniosku o przyznanie dofinansowania nie spełni obowiązku zwrotu za pośrednictwem Beneficjenta bezprawnie pobranych środków finansowych na rachunek wskazany przez Euroregion, Beneficjent na wniosek podmiotu reprezentującego państwo członkowskie<sup>13</sup>, które ponosi szkodę z tego tytułu, ma obowiązek zapewnienia koordynacji i pomocy przy dochodzeniu roszczeń z tytułu rekompensaty szkód spowodowanych przez partnera projektu.

#### 14. Zgłaszanie zmian

Beneficjent ma obowiązek bezzwłocznie zgłosić Euroregionowi wszelkie okoliczności i fakty, które mogą mieć wpływ na charakter lub warunki wdrażania projektu i realizacji obowiązków wynikających z niniejszej Umowy. Sposób procedowania zmiany w zależności od jej charakteru wskazano w § 8.

---

<sup>13</sup>W przypadku Republiki Czeskiej jest to podmiot przyznający dofinansowanie. W przypadku Rzeczypospolitej Polskiej jest to Ministerstwo Rozwoju w roli Instytucji Krajowej.

15. Wprowadzanie zmian w Porozumieniu o współpracy (dotyczy projektów typu A) / Oświadczeniu o partnerstwie (dotyczy projektów typu B i C)  
Jakiegokolwiek projekty zmian w Porozumieniu o współpracy / Oświadczeniu o partnerstwie zgłaszane będą przez Beneficjenta Euroregionowi, jeszcze przed ich wprowadzeniem, zmiany te mogą zostać wprowadzone wyłącznie po zatwierdzeniu przez Euroregion.

16. Przechowywanie dokumentów / archiwizacja  
Beneficjent ma obowiązek przechowywania wszelkich dokumentów związanych z realizacją projektu, w tym dokumentów finansowo-księgowych od momentu ich powstania do 31.12.2027 r. Jeżeli ustawodawstwo krajowe dla niektórych dokumentów ustanawia dłuższy okres przechowywania, konieczne jest przestrzeganie tych przepisów.

17. Przychody projektu oraz projekty generujące tzw. „inne dochody”<sup>14</sup>  
„Inne dochody” to wszystkie dochody generowane przez projekt w czasie realizacji, do których nie ma zastosowania art. 61 rozporządzenia ogólnego. Pod względem postępowania z „innymi dochodami” projekty można dzielić na:

- projekty o wartości do 50 000 euro
- projekty o wartości powyżej 50 000 euro

Dochód wygenerowany w trakcie realizacji projektu to przychody pomniejszone o koszty związane z ich uzyskaniem, pod warunkiem, że koszty nie stanowią wydatków kwalifikowalnych projektu.

*a) Projekty do 50 000 euro*

W ramach projektów, w których całkowite wydatki kwalifikowalne nie przekraczają kwoty 50 000 euro, z uwzględnieniem przeważnie nieinwestycyjnego charakteru tych projektów, są monitorowane tylko dochody, które powstają w trakcie realizacji projektu.

Wszelkie dochody, które powstaną w trakcie realizacji projektu, mogą być wykorzystane przez każdego z partnerów projektu jako źródło współfinansowania projektu zamiast środków własnych. W ten sposób do wysokości udziału wkładu własnego dochody nie mają wpływu na wysokość dofinansowania. W przypadku, gdy dochody przekroczą wkład własny, najpierw dochodzi do obniżenia dofinansowania z budżetu państwa (jeśli zostało udzielone), a następnie do obniżenia dofinansowania z EFRR, o kwotę, o jaką dochody przekroczyły udział własny dofinansowania. W ramach Funduszu Mikroprojektów dotyczy to zarówno mikroprojektów indywidualnych jak i wspólnych. Tak samo jak w przypadku indywidualnych projektów, także w przypadku Funduszu Mikroprojektów wnioskodawca sporządzi kalkulację przewidywanych dochodów już na etapie przygotowywania wniosku projektowego i tę kalkulację dołącza jako załącznik do wniosku projektowego. Po zakończeniu realizacji projektu udokumentuje wartość faktycznie osiągniętych dochodów. Jeśli dochody przekraczają wkład własny, dochodzi do obniżenia dofinansowania z budżetu państwa i z EFRR.

*b) Projekty powyżej 50 000 euro*

Dla mikroprojektów, których całkowite koszty kwalifikowalne wynoszą więcej niż 50 000 euro obowiązuje zasada, że wydatki kwalifikowalne zmniejsza się o dochód, który został wygenerowany bezpośrednio w trakcie realizacji projektu, najpóźniej do momentu, gdy

---

<sup>14</sup>Obowiązuje ogólna zasada, że dochód netto projektu, wygenerowany po jego zakończeniu, zgodnie z art. 61 rozporządzenia ogólnego, oraz pozostałe wpływy finansowe projektu, wygenerowane w trakcie jego realizacji, zgodnie z § 65, ust. 8 rozporządzenia ogólnego (odnosi się to jednak wyłącznie do projektów, których całkowite wydatki kwalifikowalne przekraczają 50 000 EUR) powinny zostać uwzględnione już w momencie zatwierdzenia projektu, zaś przyznane dofinansowanie powinno zostać obniżone o te przychody z wyprzedzeniem.

beneficjent przedłoży końcowy wniosek o płatność. Jeśli nie wszystkie wydatki są kwalifikowalne do dofinansowania, dochody dzieli się proporcjonalnie wg wysokości kwalifikowalnych i niekwalifikowalnych wydatków.

W kwestiach nieuregulowanych w nin. punkcie decydują zasady zdefiniowane w art. 61 i 68 rozporządzenia ogólnego oraz w aktualnym Podręczniku Wnioskodawcy i aktualnym Podręczniku Beneficjenta Dofinansowania.

#### 18. Dbłość o nabyte składniki majątku, w tym środki trwałe

Beneficjent ma obowiązek traktowania środków trwałych i innych składników majątku współfinansowanych z dofinansowania z dbłością, w szczególności zaś zabezpieczy je przed uszkodzeniem, utratą lub kradzieżą. W okresie realizacji projektu oraz jego trwałości (jeżeli warunek trwałości odnosi się do projektu) Beneficjentowi nie wolno bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Euroregionu przekazać, sprzedać, wypożyczyć lub wynająć innemu podmiotowi środków współfinansowanych, również częściowo, ze środków dofinansowania. Ponadto, beneficjentowi nie wolno we wskazanym wyżej okresie tych środków zastawić ani obciążyć służebnością bez uzyskania pisemnej zgody Euroregionu; prawo własności Beneficjenta nie może być również ograniczone w żaden inny sposób. Postanowienie to nie ma wpływu na możliwość zastąpienia niedziałających lub nieodpowiednich pod względem technicznym środków nowymi środkami, w celu utrzymania rezultatów projektu, za uprzednią pisemną zgodą Euroregionu. Nie ma to jednak wpływu na obowiązek określony w § 4, punkcie 3 niniejszej Umowy.

#### 19. Przestrzeganie postanowień Wytycznych dla Wnioskodawców i – w zakresie dotyczącym Mikroprojektów - Podręcznika Wnioskodawcy i Podręcznika Beneficjenta Dofinansowania

Beneficjent ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie wszelkich pozostałych obowiązków związanych z realizacją projektu, które zdefiniowane zostały w aktualnej wersji Wytycznych dla Wnioskodawcy oraz Podręcznika Wnioskodawcy i Podręcznika Beneficjenta Dofinansowania. W przypadku nieprzestrzegania powyższych obowiązków Euroregion ma prawo zastosować postanowienia artykułu 5, pkt. 3, tj. wstrzymać płatności aż do momentu wywiązania się Beneficjenta z określonych obowiązków.

#### 20. Finansowanie projektu przez Beneficjenta

Beneficjent ma obowiązek zapewnienia prefinansowania i realizacji projektu przed złożeniem wniosku o płatność, w ustalonej strukturze i terminach, zgodnie z budżetem i okresem realizacji projektu.

#### 21. Wniosek o płatność oraz Raport z realizacji

Beneficjent zobowiązany jest do złożenia do Euroregionu prawidłowo wypełnionego wniosku o płatność wraz z dokumentami księgowymi, dowodami płatności i dodatkową dokumentacją (o ile dotyczy) a także Raportu z realizacji projektu w terminie do 30 dni kalendarzowych od dnia zakończenia rzeczowej realizacji projektu. W przypadku projektów typu A Beneficjent ma także obowiązek złożenia dokumentów zatwierdzonych przez odpowiednich Kontrolerów. W zależności od dostępnych rozwiązań technicznych w systemie MS2014+ Wniosek o płatność oraz Raport z realizacji wraz z załącznikami będą mogły być składane wyłącznie w wersji elektronicznej.

#### 22. Przekazanie środków dofinansowania

Przekazanie środków przez Euroregion następuje w formie bezgotówkowej na wskazany przez Beneficjenta rachunek bankowy (rachunki bankowe – gdy środki EFRR i budżetu państwa są przekazywane na odrębne rachunki). W projektach typu B i C rachunek bankowy dla celów projektu może być rachunkiem ogólnym Beneficjenta, prowadzonym w PLN lub EUR.

W projektach typu A Beneficjent – Partner Wiodący ma obowiązek posiadania rachunku bankowego w EUR przez cały okres realizacji płatności. Rachunek ten będzie służył do przyjmowania środków EFRR od Euroregionu oraz wypłacania odpowiedniej części dofinansowania poszczególnym partnerom projektu, nie musi jednak służyć wyłącznie do celów projektu. Identyfikacja rachunku bankowego stanowi załącznik nr 2 do Umowy.

## **§ 5**

### **Prawa i obowiązki Euroregionu**

1. Euroregion zobowiązuje się, że w przypadku spełnienia warunków określonych w Umowie w zakresie wypłaty środków, zapewni wypłatę dofinansowania z EFRR i budżetu państwa w wysokości potwierdzonej przez Kontrolera na rachunek Beneficjenta, w terminie do 5 dni roboczych od dnia otrzymania środków przez Euroregion.
2. Euroregion uprawniony jest do przeprowadzenia u Beneficjenta czynności związanych ze sprawdzeniem, czy projekt realizowany jest zgodnie z Umową i wszystkie warunki przyznania dofinansowania zostały spełnione.
3. Euroregion zastrzega, w przypadku podejrzenia dotyczącego naruszenia jakiegokolwiek postanowienia Umowy przez Beneficjenta lub podania przez Beneficjenta niezgodnych z prawdą lub niepełnych oświadczeń albo informacji, prawo do niezwłocznego wstrzymania płatności do momentu, w którym podejrzenie to zostanie obalone.
4. Euroregion ma prawo przedłużenia terminu refundacji wniosku o płatność na rzecz Beneficjenta, jeżeli dojdzie do opóźnienia płatności od Komisji Europejskiej, a w konsekwencji do braku środków na rachunku źródłowym Instytucji Płatniczej i Certyfikującej.
5. Jeżeli Euroregion lub organ uprawniony do kontroli/audytu w oparciu o § 4, punkt 10 niniejszej Umowy, dojdzie do ustalenia, że Beneficjent nie spełnił lub nie spełnia któregoś z warunków określonych w niniejszej Umowie lub któregoś z obowiązków określonych przez przepisy prawa, Euroregion ma prawo do wstrzymania refundacji środków dofinansowania.

## **§ 6**

### **Sankcje za naruszenie zasad Umowy**

#### **1. Klasyfikacja sankcji**

W przypadku wykrycia, że niektóre z warunków określonych w niniejszej Umowie lub niektóre z obowiązków określonych przez przepisy prawa nie zostały przez Beneficjenta spełnione, zaś informacja ta zostanie potwierdzona przez organ uprawniony do kontroli/audytu zgodnie z § 4, punktu 10 niniejszej Umowy, Euroregion zastrzega sobie prawo do zastosowania następujących sankcji wobec Beneficjenta:

- a) Z zastrzeżeniem § 6 punkt 1 litery b-k niniejszej umowy, naruszenie obowiązków określonych w niniejszej Umowie skutkować będzie obniżeniem dofinansowania, w wysokości równej udziałowi dofinansowania w wydatkach, w przypadku których obowiązki nie zostały spełnione;

- b) Jeżeli któraś z wartości wskaźników produktu projektu, określonych w § 4, punkcie 6.a (w aktualnej wersji wniosku o dofinansowanie złożonym przez Beneficjenta w systemie informatycznym MS2014+), nie zostanie osiągnięta, wysokość obniżenia dofinansowania ustalona zostanie w takim samym stosunku do całkowitej kwoty dofinansowania, co stosunek niezrealizowanej wartości wskaźnika produktu do docelowej wartości wskaźnika produktu podanym w aktualnej wersji wniosku o dofinansowanie złożonym przez Beneficjenta w systemie informatycznym MS2014+.
- c) Jeżeli dojdzie do naruszenia obowiązków określonych w § 4, punkcie 3 niniejszej Umowy, wysokość cięcia na dofinansowaniu ustalona zostanie w takim samym stosunku do całkowitej kwoty dofinansowania, co stosunek liczby rozpoczętych miesięcy, w których naruszony został dany obowiązek, do całego okresu, w którym należy przestrzegać obowiązków wynikających z niniejszej Umowy (tzn. 60 miesięcy);
- d) Jeżeli dojdzie do naruszenia obowiązków określonych w § 4, punkt 12.b niniejszej Umowy, obniżenie dofinansowania wynosić będzie 0-1% całkowitej kwoty dofinansowania;
- e) Jeżeli dojdzie do naruszenia obowiązków określonych w § 4, punkt 14, 15, 16 niniejszej Umowy, obniżenie dofinansowania wynosić będzie 0-5 % całkowitej kwoty dofinansowania;
- f) Jeżeli dojdzie do naruszenia obowiązków określonych w § 4, punkt 11 niniejszej Umowy, obniżenia dofinansowania obliczane będą zgodnie z wykazem sankcji z tytułu nieprzestrzegania zasad promocji wskazanych w aktualnej wersji Podręcznika Beneficjenta Dofinansowania;
- g) Jeżeli dojdzie do naruszenia obowiązków określonych w § 4, punkt 2, 9 i 10.a niniejszej Umowy, obniżenie dofinansowania wynosić będzie 100 % całkowitej kwoty dofinansowania;
- h) Jeżeli dojdzie do naruszenia obowiązków określonych w § 4, punkt 8.a niniejszej Umowy, w przypadku zamówień publicznych udzielanych przez Beneficjenta lub partnera polskiego, obniżenia dofinansowania dokonuje się zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 29 stycznia 2016 r. w sprawie warunków obniżania korekt finansowych oraz wydatków poniesionych nieprawidłowo związanych z udzielaniem zamówień (Dz. U. 2016 poz. 200 z późn. zm.).
- i) Jeżeli dojdzie do naruszenia obowiązków określonych w § 4, punkt 8.a niniejszej Umowy, w przypadku zamówień publicznych udzielanych przez partnera czeskiego, do których nie ma zastosowania obowiązek postępowania zgodnie z ustawą nr 137/2006 Dz. U. Republiki Czeskiej o zamówieniach publicznych, zgodnie z późniejszymi zmianami, obniżenia dofinansowania obliczone zostaną zgodnie z tabelą sankcji, opierającą się na Instrukcji metodologicznej w dziedzinie przydzielania zamówień w okresie programowania 2014 - 2020, w wersji obowiązującej w dniu zawarcia niniejszej Umowy (zał. do Podręcznika Beneficjenta Dofinansowania).
- j) Jeżeli dojdzie do naruszenia obowiązków określonych w § 4, punkcie 8.a niniejszej Umowy, w przypadku zamówień publicznych udzielanych przez partnera czeskiego, z wyjątkiem przypadków, w których zastosowanie ma § 6, punkt h), obniżenia dofinansowania obliczone zostaną zgodnie z tabelą sankcji, opierającą się na dokumencie „Decyzja Komisji z dnia 19.12.2013 w sprawie określenia i zatwierdzenia wytycznych dotyczących określania korekt finansowych dokonywanych przez Komisję w odniesieniu do wydatków finansowanych przez Unię w ramach zarządzania dzielonego, w przypadku nieprzestrzegania przepisów dotyczących zamówień



publicznych” (zał. do Podręcznika Beneficjenta Dofinansowania);

2. Niewypłacenie dofinansowania lub jego części  
Jeżeli przed wypłaceniem dofinansowania lub jego części wykryte zostanie naruszenie zasad niniejszej Umowy, Euroregion podejmując decyzję, bierze pod uwagę stopnie obniżeń dofinansowania określone w § 6, punkcie 1.
3. Naruszenie zasad niniejszej Umowy przez partnera projektu [dotyczy projektów typu A]:
  - a) Jeżeli na skutek naruszenia zasad niniejszej Umowy dojdzie do bezprawnego korzystania ze środków dofinansowania przez partnera projektu, Beneficjent ma obowiązek wezwania danego partnera projektu, za pośrednictwem listu poleconego, do zwrotu bezprawnie pobranych środków dofinansowania na rachunek bankowy Beneficjenta. Wezwanie to należy przesłać najpóźniej do 14 dni kalendarzowych od momentu doręczenia<sup>15</sup> wezwania do zwrotu środków, przesłanego do Beneficjenta przez Euroregion. Beneficjent ustala w wezwaniu termin zwrotu bezprawnie pobranych środków dofinansowania, tj. 30 dni kalendarzowych od momentu przesłania wezwania do partnera projektu. Beneficjent ma obowiązek przelania bezprawnie pobranych środków dofinansowania na rachunek bankowy wskazany przez Euroregion, najpóźniej do 14 dni kalendarzowych od momentu zwrotu środków przez partnera projektu i zaksięgowania ich na koncie bankowym Beneficjenta.
  - b) Jeżeli w ustalonym terminie partner projektu nie zwróci środków dofinansowania w oparciu o wezwanie Beneficjenta, Beneficjent w ciągu 14 dni kalendarzowych od momentu upłynięcia pierwszego okresu prześle do partnera drugie wezwanie do zapłaty, które przesłane zostanie w tej samej formie i będzie mieć te same ramy formalne. Jeżeli partner projektu nawet po drugim wezwaniu do zapłaty nie zwróci w określonym terminie środków dofinansowania na rachunek Beneficjenta, Beneficjent w formie pisemnej poinformuje o tym fakcie Euroregion, najpóźniej do 14 dni kalendarzowych od upłynięcia terminu danemu partnerowi projektu w drugim wezwaniu do zapłaty, wraz z podaniem przyczyny, dla której zwrot środków nie był możliwy.

## **§ 7**

### **Oświadczenia Beneficjenta**

Beneficjent, podpisując Umowę, oświadcza, że:

- a) zapoznał się z Wytycznymi dla Wnioskodawcy, Programem, Podręcznikiem Wnioskodawcy, Podręcznikiem Beneficjenta Dofinansowania i przyjmuje do wiadomości wszystkie określone w nich i dotyczące go warunki, wyraża na nie swoją zgodę i zobowiązuje się do ich realizowania, tak samo jak do realizowania zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy;
- b) ma świadomość skutków, które mogą powstać w wyniku złożenia niezgodnych z prawdą lub niepełnych danych zarówno w Umowie, jak we Wniosku o płatność za projekt, oraz z ewentualnego nieuprawnionego korzystania ze środków finansowych pochodzących z dofinansowania;

---

<sup>15</sup>Za dzień doręczenia uznaje się dzień odbioru powiadomienia przez Beneficjenta. Jeżeli adresat nie odbierze przesyłki w ciągu 10 dni od dnia, kiedy została ona przygotowana do odbioru, w ostatnim dniu tego okresu przesyłka uznana zostanie za odebraną.

- c) zna obowiązujące przepisy prawa, które regulują zasady przyznawania dofinansowania,
- d) na projekt, który stanowi przedmiot dofinansowania zgodnie z Umową, w danym okresie, na który przyznano dofinansowanie, nie otrzymuje żadnego innego dofinansowania, dotacji, wsparcia finansowanego ani analogicznych form pomocy z innego programu finansowanego przez UE;
- e) na wydatki - z wyjątkiem wydatków do wysokości współfinansowania<sup>16</sup> i z wyjątkiem wydatków niekwalifikowalnych - w danym okresie, na który przyznano dofinansowanie, nie pobiera żadnego innego dofinansowania, dotacji, wsparcia finansowego ani analogicznych form pomocy z krajowych środków publicznych;
- f) w okresie pomiędzy złożeniem wniosku o dofinansowanie a podpisaniem niniejszej Umowy nie zaszły żadne zmiany w kwestii Oświadczenia Partnera Wiodącego / Partnera Projektu załączonego do wniosku projektowego, dotyczącego m.in. niezalegania z płatnościami i tego, że Beneficjent nie znajduje się w stanie upadłości.

## § 8

### Zmiany w Umowie

1. Obowiązujący tryb administrowania poszczególnych rodzajów zmian, w zależności od istotności ich wpływu na projekt opisany jest w Wytycznych dla Wnioskodawcy. Zmiana Umowy może być dokonana w trakcie realizacji Umowy i nie można jej dokonywać z mocą wsteczną (wyjątek stanowi zmiana rachunku bankowego, która może być dokonywana po zakończeniu realizacji mikroprojektu). Ostateczna decyzja o dokonaniu zmiany Umowy leży w kompetencji Euroregionu względnie EKS.
2. Beneficjent zgłasza na piśmie Euroregionowi zmiany istotne (w szczególności zamiar przesunąć pomiędzy liniami budżetowymi ponad 15% i zarazem ponad 500 €, zamiar wydłużenia okresu realizacji mikroprojektu, zamiar przesunąć środków między budżetami poszczególnych partnerów (tylko typ A) o ponad 5% całkowitych wydatków kwalifikowalnych każdego spośród partnerów projektu, zamiar zmniejszenia liczby kluczowych działań, niezłożenie przez partnera projektu komplementarnego typu B) przed ich wprowadzeniem - najpóźniej w terminie określonym dla składania wniosków projektowych na kolejne posiedzenie EKS (w przypadku zmian wymagających aneksowania po uzyskaniu zgody EKS). O zmianach nieistotnych wymagających aneksowania Beneficjent powiadamia Euroregion w formie pisemnej - niezwłocznie po ich zaistnieniu. O innych zmianach nieistotnych (niewymagających aneksowania) Beneficjent powiadamia Euroregion niezwłocznie.
3. W razie wystąpienia niezależnych od Beneficjenta okoliczności powodujących konieczność wprowadzenia zmian do projektu, strony uzgadniają zakres zmian w Umowie, które są niezbędne dla zapewnienia prawidłowej realizacji projektu.
4. Jakikolwiek zmiany w Umowie nie mogą prowadzić do zwiększenia dofinansowania.
5. Zmiana rachunku bankowego Beneficjenta nie wymaga zmiany Umowy w formie aneksu a jedynie przekazania przez Beneficjenta do Euroregionu aktualnej *Identyfikacji rachunku bankowego*.
6. Jeżeli w umowie lub w Wytycznych dla Wnioskodawcy nie podano inaczej, wszelkie zmiany warunków Umowy przeprowadzić można wyłącznie w oparciu o obustronne

---

<sup>16</sup> Poprzez współfinansowanie rozumiana jest różnica między wysokością kosztów kwalifikowanych a wysokością dofinansowania otrzymanego ze środków EFRR, ewentualnie również z budżetu państwa.

porozumienie stron umowy, w formie pisemnego aneksu.

7. Obowiązująca procedura administrowania poszczególnych typów zmian określona została w § 4 pkt. 4 ust. b, § 8 pkt. 1-7 oraz w Wytycznych dla Wnioskodawcy; w przypadku wystąpienia / konieczności wprowadzenia innych, nie wymienionych zmian Beneficjent jest zobowiązany do ich wcześniejszego zgłoszenia do Euroregionu. Euroregion ustali sposób ich procedowania. Ostateczna decyzja o wprowadzeniu zmiany do Umowy i o formie aneksu należy do kompetencji Euroregionu.

## **§ 9**

### **Rozwiązanie Umowy**

1. Euroregion może rozwiązać Umowę z zachowaniem jednomiesięcznego terminu wypowiedzenia, jeżeli Beneficjent:
  - a) z przyczyn przez siebie zawinionych nie rozpoczął realizacji projektu w terminie 3 miesięcy od ustalonego w § 2 pkt. 1 dnia rozpoczęcia realizacji projektu;
  - b) zaprzestał realizacji projektu lub realizuje go w sposób niezgodny z Umową;
  - c) odmówił poddania się kontroli uprawnionych instytucji lub audytowi;
  - d) w terminie określonym przez Euroregion nie usunął stwierdzonych nieprawidłowości;
  - e) nie przedłożył, pomimo pisemnego wezwania przez Euroregion, Wniosku o płatność oraz Raportu z realizacji projektu;
  - f) nie przedłożył, pomimo pisemnego wezwania przez Euroregion, Raportu z trwałości projektu
  - g) w sposób rażący nie wywiązuje się z obowiązków nałożonych na niego Umową.
2. W przypadku rozwiązania Umowy z powodów, o których mowa w pkt. 1 ust. c, d, f, g Beneficjent jest zobowiązany do zwrotu środków EFRR i budżetu państwa (o ile zostały zrefundowane), z uwzględnieniem postanowień § 6, w terminie wyznaczonym przez Euroregion na rachunek wskazany przez Euroregion.
3. W przypadku, gdy wykonanie przez Beneficjenta obowiązków wynikających z Umowy jest niemożliwe w wyniku powstania okoliczności, za które Beneficjent nie ponosi odpowiedzialności, Umowa wygasa. Beneficjentowi nie przysługuje w takiej sytuacji dofinansowanie.
4. Beneficjent zobowiązany jest do bezzwłocznego poinformowania Euroregionu na piśmie o wystąpieniu okoliczności, o których mowa w pkt. 3.

## **§ 10**

### **Postanowienia końcowe**

1. Beneficjent wyraża zgodę na publikację danych podanych w Umowie, zwłaszcza zaś: nazwy/siedziby/REGON Beneficjenta, danych dotyczących projektu oraz przedmiotu i wysokości wsparcia finansowego w ramach Umowy, zgodnie z przepisami UE i przepisami prawa krajowego.
2. W przypadku zaistnienia sporu wynikającego z realizacji Umowy strony dążyć będą do polubownego jego rozstrzygnięcia. W razie, gdy spór nie zostanie rozstrzygnięty w drodze postępowania polubownego, wszelkie powstałe rozbieżności rozstrzygane będą przez sąd

powszechny, właściwy według siedziby Euroregionu.

3. W kwestiach nieuregulowanych w Umowie mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. - Kodeks Cywilny (Dz. U. z 1964r. Nr 16, poz. 93 z późn. zm.), ustawy z dnia 29 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. 2013 poz. 885, z późn. zm.), ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. 2013 poz. 330 z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015r. poz. 2164, z późn. zm.).
4. Beneficjent jest zobowiązany do informowania Euroregionu o zmianie adresu/siedziby w terminie do 14 dni kalendarzowych od dokonania zmiany.
5. Beneficjent jest zobowiązany do niezwłocznego pisemnego poinformowania Euroregionu o zmianie rachunku bankowego, na który ma zostać przekazana refundacja. W przypadku niedopełnienia tego obowiązku, powstałe wszelkie możliwe straty związane potencjalnie z przekazaniem środków na nieaktualne konto, różnice kursowe wynikające z niemożności terminowego przekazania środków, itp., pokrywa Beneficjent.
6. Niniejsza Umowa sporządzona została w 2 identycznych egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej strony. Podobnie postępować się będzie w przypadku zawarcia aneksu do Umowy.
7. Integralną częścią Umowy są następujące załączniki:
  - Zał. nr 1: Szczegółowy budżet projektu – korekta (o ile dotyczy)
  - Zał. nr 2: Identyfikacja rachunku bankowego
8. Kompletny wniosek o dofinansowanie wraz z załącznikami, w aktualnej wersji, sporządzony / zamieszczony w systemie informatycznym MS2014+ stanowi integralną część niniejszej Umowy.
9. Umowa wchodzi w życie i obowiązuje z dniem podpisania przez obie strony umowy.
10. Jeżeli Beneficjent lub – w przypadku projektu typu A – partner nie będzie realizował projektu, strony umowy mają prawo do odstąpienia od umowy. Beneficjentowi nie przysługuje wówczas dofinansowanie.
11. Umowa zawarta zostaje na czas określony - okres pięciu lat licząc od daty dokonania ostatniej płatności (refundacji) dotyczącej projektu na rzecz Beneficjenta.

**Euroregion:**

**Beneficjent:**

*[powyżej: pieczęć firmowa, pieczęcie imienne, podpisy]*

*[powyżej: pieczęć firmowa, pieczęcie imienne, podpisy]*

Jelenia Góra, dnia .....

....., dnia .....